



## BẢN GHI NHỚ

GIỮA

**ĐỐI TÁC PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP BỀN VỮNG VIỆT NAM (PSAV)**  
và

**CÔNG TY TNHH SYNGENTA VIỆT NAM**  
về

**HỢP TÁC CÔNG TỨ THÚC ĐẨY PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP BỀN VỮNG**

**NGÀY 05 THÁNG 12 NĂM 2022**

Đây là Bản Ghi nhớ hợp tác không có tính ràng buộc pháp lý về ý định hợp tác giữa Đối tác Phát triển nông nghiệp bền vững Việt Nam (PSAV) và Công ty TNHH Syngenta tại Việt Nam (gọi tắt là Syngenta Việt Nam) để đạt được mục tiêu chung được mô tả và trên cơ sở được phác thảo dưới đây:

## CƠ SỞ:

1. Đối tác Phát triển Nông nghiệp bền vững Việt Nam (PSAV), một Đối tác thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn. Các thành viên của PSAV gồm các Nhóm công tác Đối tác công tư PPP ngành hàng, tự nguyện tổ chức để làm việc với các bên liên quan để hỗ trợ phát triển nông nghiệp bền vững ở Việt Nam.

2. Syngenta Việt Nam là thành viên tích cực của Đối tác Phát triển Nông nghiệp bền vững Việt Nam (PSAV) với nhiều hoạt động phối hợp cùng một số đối tác trong khu vực tư nhân và các tổ chức phi chính phủ, các Viện nghiên cứu và các cơ quan chức năng tại các địa phương thực hiện các dự án trên cây cà phê, hồ tiêu, lúa gạo, khoai tây... nhằm xây dựng chuỗi liên kết sản xuất-tiêu thụ nông sản giúp kiểm soát VSATTP, gia tăng giá trị cho nông sản và cải thiện cuộc sống của người nông dân.

3. Các Bên công nhận tầm quan trọng của hợp tác với mục đích tối đa hóa hiệu quả các hoạt động phát triển nông nghiệp bền vững, ứng phó với biến đổi khí hậu và các thách thức trong sản xuất nông nghiệp tại Việt Nam. Hai bên cam kết đẩy mạnh các hoạt động sáng tạo vì người nông dân và vì môi trường, nỗ lực hỗ trợ phát triển nông nghiệp bền vững; chất lượng cao vì sức khỏe, chất lượng cuộc sống, an ninh lương thực, cải thiện thu nhập của người nông dân.

**DO ĐÓ** các Bên thống nhất như sau:

### Điều 1: Mục tiêu

- Xây dựng các mô hình liên kết chuỗi giá trị giữa nông dân - thị trường: để cải tiến các quy trình sản xuất nhằm giảm chi phí đầu vào, nâng cao chất lượng sản phẩm, đảm bảo dư lượng thuốc bảo vệ thực vật, đáp ứng yêu cầu về xuất khẩu đi các thị trường quốc tế lớn;

- Thí điểm các công nghệ mới, các mô hình canh tác mới nhằm giảm suy thoái đất đai, thích ứng với biến đổi khí hậu, nâng cao thu nhập của người nông dân;

- Nâng cao năng lực, sức khỏe và đời sống cho nông dân qua các chương trình đào tạo, tập huấn và hỗ trợ tiếp cận phương tiện an toàn;

- Hỗ trợ chuyển đổi số trong nông nghiệp.

### Điều 2: Nội dung hợp tác và trách nhiệm của các Bên

Để đạt được các mục tiêu chung, các Bên thống nhất nội dung hợp tác và trách nhiệm của từng Bên:

### **Đối tác Phát triển Nông nghiệp bền vững Việt Nam (PSAV):**

- Phối hợp với Syngenta xây dựng Kế hoạch chung và hàng năm về các hoạt động hợp tác theo nội dung Bản Ghi nhớ hợp tác này;
  - Xây dựng đề cương chi tiết cho từng hoạt động mà mình đảm trách;
  - Tổ chức các hội nghị cấp vùng/quốc gia về nông nghiệp bền vững;
  - Tổ chức các chuyến thăm quan tới mô hình thành công của PSAV, các dự án liên kết;
  - Nghiên cứu các chuỗi giá trị sản phẩm nông nghiệp xuất khẩu;
  - Tạo điều kiện nhân rộng các chuỗi giá trị sản phẩm nông nghiệp xuất khẩu;
  - Tổ chức các hoạt động để thúc đẩy Trung tâm đổi mới sáng tạo về thực phẩm (Food Innovation Hub); nông nghiệp số; diễn đàn hàng năm của PSAV-Syngenta...
  - Cùng tham gia giám sát và đánh giá các hoạt động hợp tác. Chia sẻ thông tin, báo cáo của đơn vị triển khai với Syngenta.

### **Công ty TNHH Syngenta Việt Nam:**

- Phối hợp với PSAV xây dựng Kế hoạch chung và hàng năm về các hoạt động hợp tác theo nội dung Ghi nhớ hợp tác; Xây dựng đề cương chi tiết cho từng hoạt động mà mình đảm trách;
  - Xây dựng các mô hình liên kết chuỗi giá trị cùng các đối tác công tư, mô hình canh tác bền vững, xây dựng các giải pháp công nghệ sản xuất nông nghiệp an toàn, bền vững, trách nhiệm... Chuyển giao và khuyến khích áp dụng giải pháp kỹ thuật của Syngenta vào thực tiễn sản xuất nông nghiệp bền vững tại Việt Nam để đảm bảo các mục tiêu, hoạt động của Chương trình phù hợp với các tiêu chuẩn, chiến lược và mục tiêu phát triển nông nghiệp bền vững của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; *NG TY  
TẬP ĐOÀN  
SYNGETA VIỆT NAM*
  - Xây dựng và chia sẻ các sáng kiến về nông nghiệp thông minh, giảm tác động môi trường, bảo vệ sức khỏe đất đai;
  - Tổ chức các khóa đào tạo nâng cao năng lực của cán bộ địa phương và nông dân về sử dụng thuốc bảo vệ thực vật an toàn, minh bạch và có trách nhiệm;
  - Tổ chức các chiến dịch thu gom và xử lý bao gói thuốc bảo vệ thực vật sau sử dụng;
  - Phối hợp, chia sẻ, cung cấp thông tin và kết nối các mục tiêu, các chương trình trách nhiệm xã hội, các hoạt động với nông dân và nhóm nông dân... tại các vùng triển khai Chương trình;
  - Tham gia giám sát, đánh giá và chia sẻ báo cáo với PSAV.

### **Điều 3: Giải quyết tranh chấp**

Bất kỳ sự khác biệt hoặc tranh chấp nào liên quan đến việc giải thích, thực hiện hoặc áp dụng các Điều của Bản Ghi nhớ hợp tác này sẽ được giải quyết một cách hữu nghị thông qua tham vấn hoặc đàm phán giữa các Bên.

### **Điều 4: Điều khoản chung**

1. Nội dung, địa điểm và kinh phí của các hoạt động sẽ được cụ thể tại Kế hoạch hành động chung và hàng năm phù hợp với năng lực và chuyên môn của hai Bên, được hai Bên thống nhất và ký kết. Kế hoạch hành động hàng năm có thể được điều chỉnh tùy vào điều kiện và nhu cầu thực tế.

2. Các Bên thống nhất rằng Bản Ghi nhớ hợp tác này và các thông tin liên quan đến hoạt động hợp tác được đề cập ở đây sẽ được công bố bởi các Bên tham gia ký. Các công bố sẽ được thực hiện theo chính sách về công bố, truyền thông của các Bên.

### **Điều 5: Hiệu lực, Thời hạn, Sửa đổi và Kết thúc**

1. Bản Ghi nhớ hợp tác này sẽ có hiệu lực kể từ ngày ký, nếu không bị chấm dứt sớm hơn, sẽ có hiệu lực trong vòng ba (03) năm.

2. Không phụ thuộc vào Điều 2 ở trên, Bản Ghi nhớ hợp tác này có thể chấm dứt tại bất kỳ thời điểm nào khi một trong các Bên thông báo trước bằng văn bản cho Bên kia tối thiểu ba mươi (30) ngày.

3. Bản Ghi nhớ hợp tác này có thể được sửa đổi hoặc bổ sung thông qua thỏa thuận bằng văn bản của các Bên. Các sửa đổi và bổ sung này là một phần không tách rời của Bản Ghi nhớ hợp tác này và sẽ có hiệu lực kể từ ngày do các Bên quyết định.

4. Bản Ghi nhớ hợp tác này quy định các vấn đề mang tính thỏa thuận khung, các nội dung mang tính chất tăng cường hợp tác, trao đổi và giúp nâng cao năng lực. Do vậy, việc áp dụng và thực thi các Điều của Bản Ghi nhớ hợp tác này không làm phát sinh quyền, nghĩa vụ pháp lý quốc tế của Nhà nước hoặc Chính phủ hai quốc gia.

Bản Ghi nhớ này được ký tại Hà Nội vào ngày 05 tháng 12 năm 2022, Bản Ghi nhớ hợp tác này làm thành 02 bản chính, mỗi bên giữ 01 bản và các văn bản có giá trị như nhau.

**ĐỐI TÁC PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP  
BỀN VỮNG TẠI VIỆT NAM (PSAV)**



TS. Nguyễn Đỗ Anh Tuấn

Giám đốc Ban thư ký PSAV

**CÔNG TY SYNGENTA  
VIỆT NAM**



Trần Thanh Vũ

Tổng Giám đốc